

CBD



Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/10/9
11 November 2004

الاتفاقية المتعلقة
بالتنويع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة الفرعية المعنية بالمؤشرة
العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع العاشر
بانكوك، 7-11 شباط / فبراير 2005
البند 5.4 من جدول الأعمال المؤقت *

مؤشرات لتقييم التقدم المحرز نحو إدراك هدف 2010 ونشره على المستوى العالمي

مذكرة من الأمين التنفيذي

موجز تنفيذي

استجابةً إلى طلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة 6 من مقرره 30/7، اجتمعت مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة المعنية بالمؤشرات لتقييم التقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 في مونتريال وذلك من 19 إلى 22 تشرين الأول / أكتوبر 2004: (1) لإستعراض إستعمال المؤشرات المندرجة في العمود ب من المرفق الأول بذلك المقرر، وذلك، ضمن أمور أخرى، بإستعراض مسودة المظهر الثاني للتنوع البيولوجي العالمي، (2) لتحديد أو تطوير مؤشرات مندرجة في العمود ج من المرفق نفسه.

UNEP/CBD/SBSTTA/10/1 *

لداعي الاقتصاد في النفقات طبع عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل باصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

أكدت مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة الملاعنة للإستخدام الفوري للمؤشرات المندرجة في العمود ب من المرفق الأول بالمقرر 30/7، بما في ذلك مظهر التنوع البيولوجي العالمي، وأوصت أن تضاف المؤشرات التالية إلى القائمة المذكورة أعلاه للختبار الفوري والإستخدام: (1) التغير في وضع الأجناس المهددة، (2) الإتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة والنباتات المزروعة وأجناس الأسماك ذات الأهمية الكبرى الإجتماعية/الاقتصادية، (3) مساحة النظم الإيكولوجية للغابات والنظم الإيكولوجية الزراعية والزراعية المائية بموجب الإدارة المستدامة، (4) عدد وتكليف غزوات الأجناس الغربية، (5) اتصال/ تفكك النظم الإيكولوجية. يرد في المرفق الأول بهذه المذكرة موجز لاستنتاجات المجموعة المتخصصة للخبراء التقنيين بما في ذلك بصورة وخاصة أسماء المنظمات التي بإمكانها تنسيق تجميع وتركيب البيانات والتحليل المطلوب لتقديم المؤشرات. أما المرفق الثاني بالذكرا، فيحتوي على جدول تدرج فيه علاقة المؤشرات التي نظرت فيها المجموعة المتخصصة بغايات المقرر 30-7 وأهدافه الفرعية.

التوصيات المقترحة

قد ترغب اللجنة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية بما يلي:

(أ) ترحب بتقرير مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة المعنية بالمؤشرات لتقدير التقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7).

(ب) تعرب عن تقديرها بالنسبة إلى:

"1" حكومات هولندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية لدعمها المالي للإجتماع؛

"2" الحكومات والمنظمات الأخرى لإشتراك ممثليها؛

"3" الرؤساء المشاركون وجميع أعضاء المجموعة لإسهاماتهم.

(ج) تؤيد وتوصي مؤتمر الأطراف بإضافة خمسة مؤشرات إلى المؤشرات المعتمدة للختبارها واستعمالها الفوري كما يلي: (1) التغير في وضع الأجناس المهددة، (2) الإتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة والنباتات المزروعة وأجناس الأسماك ذات الأهمية الكبرى الإجتماعية/الاقتصادية، (3) مساحة النظم الإيكولوجية للغابات والنظم الإيكولوجية الزراعية والزراعية المائية بموجب الإدارة المستدامة، (4) عدد وتكليف غزوات الأجناس الغربية، (5) اتصال/ تفكك النظم الإيكولوجية.

(د) تدعى المنظمات المندرجة في المرفق الأول أدناه للإسهام في البيانات والتحليل المطلوب لتقدير المؤشرات، والأطراف والحكومات الأخرى لتسهيل هذه المهمة، بما في ذلك بتجميع وتقاسم المعلومات المتعلقة بكل مؤشر، ضمن أمور أخرى بإسهام هذه المعلومات بقواعد المعلومات ذات الصلة.

- (ه) تحيط علماً بعلاقة المؤشرات لنقيم التقدم ونشر الإتجاهات على المستوى العالمي بالنسبة إلى الغايات والأهداف الفرعية المعتمدة في المقرر 30/7، كما هو مبين في المرفق الثاني بهذه المذكرة، وتوافق على أنه ينبغي أخذ ذلك في الحسبان عند دمج الغايات والأهداف الفرعية في مختلف برامج العمل، وتلاحظ الفروقات.
- (و) تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقم تقريراً حول التقدم المحرز في تطوير تلك المؤشرات التي تتطلب المزيد من العمل في الإجتماع الحادي عشر للجنة الفرعية SBSTTA، وإذا اقتضى الأمر ومع مراعاة توفر الموارد، أن تدعوا إلى اجتماع آخر للمجموعة المتخصصة للخبراء التقنيين لتسهيل هذه المهمة وتقديم مشورة علمية إضافية إلى اللجنة الفرعية SBSTTA.

أولاً - مقدمة

- في الفقرة 6 من المقرر 30/7، طلب مؤتمر الأطراف في الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى اللجنة الفرعية SBSTTA أن تقوم، بمساعدة المجموعة المتخصصة للخبراء التقنيين، بإستعراض إستخدام المؤشرات المندرجة في العمود ب من المرفق الأول بالمقرر، وذلك ضمن أمور أخرى، بإستعراض إستخدام المؤشرات المندرجة في المرفق الأول، العامود ب، بالمقرر، وذلك، ضمن أمور أخرى، بإستعراض مسودة المظهر الثاني للتنوع البيولوجي العالمي، وتحديد أو تطوير مؤشرات مندرجة في العمود ج في المرفق الأول بالمقرر، مما يضمن أن تكون كامل مجموعة المؤشرات محددة بالنسبة إلى عددها، وتقديم تقرير بشأن النتائج إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

- في الفقرة 7 من المقرر 7/12، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعمل على دمج العمل بشأن المؤشرات لرصد الإستخدام المستدام، المشار إليه في المرفق الأول بالمقرر، في العمل الشامل الذي يتم القيام به وفقاً للمقرر 7/5 بشأن تحديد ورصد المؤشرات وتقديرها.

- عند إعداد الغايات والأهداف الفرعية لتسهيل الإرتباط فيما بين برامج العمل ولتقديم إطار من للأهداف الوطنية، طلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى اللجنة الفرعية SBSTTA تحديد المؤشرات للأهداف للفرعية، حيث أمكن ذلك، بالترابط مع المؤشرات الواردة في المرفق الأول بالمقرر 30/7 (الفقرة 12 (ب)).

- في الفقرة 3 من المقرر 30/7، طلب مؤتمر الأطراف تحديد مجموعة متوازنة من المؤشرات وفقاً لمبادئ اختيار المؤشرات التي حدتها مجموعة الخبراء المعنية بالمؤشرات والرصد الواردة في مذكرة الأمين التنفيذي التي أعدها للإجماع التاسع للجنة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/9/10). ولتسهيل عمل لجنة الخبراء التقنيين المتخصصة، قدم مؤتمر الأطراف مشورة محددة بشأن مواصفات المؤشرات التي يتوجب تحديدها أو تطويرها.

(أ) ينبغي ألا تُستخدم المؤشرات لنقديم مستوى تنفيذ الإتفاقية في كل طرف من الأطراف أو كل منطقة من المناطق؟

- (ب) يمكن إستخدام المؤشرات نفسها على المستوى العالمي والإقليمي والوطني والمحلّي؛
- (ج) نبيغي أن تتصل المؤشرات ببرنامج عمل واحد أو أكثر من مختلف برامج العمل للإتفاقية؛
- (د) نبيغي أن تأخذ المؤشرات بعين الإعتبار غايات التنمية الألفية ذات العلاقة وأن يتم تطوير المؤشرات بعمليات دولية أخرى ذات صلة.
- (هـ) ينبغي إستخدام مجموعات البيانات القائمة.

- طبقاً لذلك، انعقد اجتماع مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة المعنية بالمؤشرات لتقدير التقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 في مونتريال من 19 إلى 22 تشرين الأول / أكتوبر 2004، بدعم مالي من حكومات كل من هولندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية. ويرد التقرير الكامل للإجماع في وثيقة المعلومات 7 UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7.

- تم إعداد المذكورة حالياً لتلخيص وضع المؤشرات الثمانية المعتمدة بالمقرر 30/7 للإستخدام المباشر وإختبارها، وللننظر في وضع المؤشرات الأخرى التي أشار إليها مؤتمر الأطراف في المقرر نفسه لتحديدها أو تطويرها. ويحتوي القسم الثاني بعض المشاهدات العامة والتوصيات بشأن تجميع المعلومات المتعلقة بهذه المؤشرات. ويلخص المرفق الأول بالمذكورة وضع كل مؤشر والعمل الذي جرى بشأنه. وتتضمن أسماء المنسقين المحتملين للعمل على كل مؤشر كما اقترحته مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة. أما الإستعراض التفصيلي لكل مؤشر فيرد في الوثائق الإعلامية ذات الصلة. ويربط المرفق الثاني بهذه المذكورة المؤشرات الواردة في المرفق الأول بالمقرر 30/7 مع الغايات والأهداف الفرعية الواردة في المرفق الثاني بالمقرر 30/7، استجابة إلى طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 12 (ب) من المقرر 30/7.

ثانياً - مشاهدات عامة قامت بها مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة

ملاءمة المؤشرات ومجموعات البيانات

- تم التأكيد على ملاءمة المؤشرات التالية للإستخدام الفوري، بما في ذلك في مظهر التنوع البيولوجي العالمي:

- (أ) الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية المختارة والنظم الإيكولوجية والموائل،
- (ب) الإتجاهات في وفرة وتوزيع الأجناس المختاراة؛
- (ج) تغطية المناطق المحمية؛
- (د) ترسب الترروجين؛
- (هـ) قائمة مرئية بالغائمات البحرية؛
- (و) نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية؛
- (ز) وضع واتجاهات التنوع اللغوي وعدد المتكلمين باللغات الأصلية؛
- (ح) المساعدة الرسمية في التنمية المقدمة لدعم الإنفاقية.

- بالإضافة إلى المؤشرات الثمانية المدرجة أعلاه، وُجدت المؤشرات التالية أيضاً لإختبارها الفورة وإستخدامها بما في ذلك مظهر التنوع البيولوجي العالمي:

- (أ) التغير في وضع الأجناس المهددة،
(ب) الإتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة والنباتات المزروعة وأجناس الأسماك ذات الأهمية الكبرى الإجتماعية/الاقتصادية،
(ج) مساحة النظم الإيكولوجية للغابات والنظم الإيكولوجية الزراعية والزراعية المائية بموجب الإدارة المستدامة،
(د) عدد وتكليف غزو ات الأجناس الغريبة،
(هـ) اتصال/ تفكك النظم الإيكولوجية.
- 9- من المهم النظر في ملائمة المؤشرات لتقدير التقدم ونشر الإتجاهات وتتوفر مجموعات البيانات الملائمة. ونظرياً، قد يوجد مؤشرات محتملة أفضل، ولكن من ناحية الإستخدام العملي فيجب أن تكون البيانات متوفرة. أما أوجه القصور لكل مؤشر فيجب أن يوضح في عمليات التحليل النهائي وتقديمها. وبالنسبة للمؤشرات التي ليس لها حالياً مجموعات بيانات عالمية ملائمة ينبغي ألا تُطرح جانباً بل ينبغي بذل الجهود لخلق أو تجميع معلومات ذات صلة. وفي الوقت الحاضر، يمكن استخدام هذه المؤشرات بطريقة وصفية (مدار قصة على أساس أمثلة حيث توجد البيانات).
- 10- كقاعدة عامة، لتقديم بيانات ذات صلة لتقديرها مقابل هدف عام 2010 (أي تقدير التغير في معدل التغير)، تحتاج مجموعة البيانات إلى تقديم حد أدنى من نقاط بيانات ثلاثة، بحيث تقدم الحد الأدنى لتقديرات الإتجاهات (معدل التغير) (راجع المرفق 3 بتقرير مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة). (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7)
- 11- من المهم تقديم رسائل رئيسية واضحة ومفهومة وينبغي أن تكون مترنة بخطوط بيانية تُظهر بشكل واضح اتجاه التغيرات (زيادة أو نقصان في معدل خسارة التنوع البيولوجي)، ومخططات تغطية عالمية، حيث يمكن ذلك. وإن تقديم ونشر الرسائل الرئيسية المشتقة من المؤشرات هو بنفس أهمية العلم وراء كل مؤشر. ويجب أن تكون التعقدات الإيكولوجية للمؤشرات متوازنة مع الحاجة لاستخدامها للإتصال مع صانعي السياسة. والمخططات ذات الإصطلاحات الملونة هي أدوات قوية لإظهار الرسالة بشكل واضح. وحيثما تتوفر معلومات تشير إلى الأرضي فيجب استعمالها لتقديمها على شكل مخطط. وينبغي دعوة الأطراف إلى تقديم تقرير بشأن الإستخدام على مستوى وطني تلك المؤشرات المعتمدة لتقدير التقدم على المستوى العالمي وتقديم معلومات إضافية ذات صلة.
- 12- من الضروري وصل المؤشرات إلى ما تعنيه بالنسبة إلى تنفيذ أو تحقيق أهداف الإتفاقية في الطبيعة، وما يمكن أن تقدمه لتحسين الوضع.

-13 وفي العديد من الحالات تقدم مختلف المؤشرات معلومات متممة ذات صلة بالمنطقة الرئيسية. وينبغي أن توضح المجالات المتممة بين المؤشرات.

-14 بشأن المظهر الثاني للتنوع البيولوجي العالمي فمن المفيد للمؤشرات ومجموعات البيانات العالمية أن تكون مدروسة بأمثلة محددة إقليمية أو وطنية أو محلية. وعند عدم توفر البيانات العالمية الملائمة، فستستعمل أمثلة ومعلومات كمية لإعداد مدار القصة. وتترد مسودة موجز المظهر الثاني للتنوع البيولوجي العالمي والمنقح مع الأخذ في الحسبان التعليقات التي قدمتها مجموعة الخبراء التقنيين المخصصة كوثيقة للإجماع العاشر للجنة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/10). أما المعلومات التقنية بشأن المؤشرات التي قد تُستعمل في إعداد المظهر الثاني للتنوع البيولوجي العالمي فترتدى في وثائق المعلومات ذات الصلة.

-15 عند النظر في توفر البيانات والمنهجيات الملائمة، قامت مجموعة الخبراء بتقديم توصيات محددة بالنسبة إلى كل مؤشر وحددت المنظمات المنسقة المحتملة للعمل في المستقبل (في المرفق الأول أدناه).

-16 إن العمل على المؤشرات لتقييم التقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 وإعداد ونشر المظهر الثاني للتنوع البيولوجي يتطلب جهوداً هامة للتنسيق وموارد مالية. وقد يكون من المفيد استكشاف احتمال الحصول على الأموال من مرافق البيئة العالمية ووكالات أخرى متعددة الأطراف ومنظمات ومانحين شرائبين.

المرفق الأول

موجز لوضع المؤشرات والعمل الذي يجب القيام به

عنوان المؤشر * 1	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية المختارة والنظم الإيكولوجية والموائل 3*	ب	الغابات وأنواع الغابات (مثل التين الهندي)	نعم	نعم	FRA (FAO); EU-JRC, NASA خطاء أرضي كوربي (راجع المرفق 2 بقرير AHTEG)	UNEП-WCMC (مع FAO, NASA-NGO مجموعة عمل للصيانة وشركاء آخرين ذات صلة
	نعم	أراضي النباتات المنفسخة	نعم	نعم	مجموعات مختلفة وطنية للبيانات واستشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير AHTEG)	
	نعم	الأرصفة المرجانية	نعم	نعم	GCRMN حاجز رصيفي	
	نعم	أراضي زراعية	نعم	نعم	مجموعات مختلفة وطنية للبيانات واستشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير MA (AHTEG))	
	نعم	أراضي رعوية (طبيعية)	نعم	نعم	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير MA (AHTEG))	
	نعم	أراضي قطبية/ جليد	نعم	نعم	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير MA (AHTEG))	
	لا	أراضي رطبة داخلية	لا	لا	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير MA (AHTEG))	
	لا	مستويات المد والجزر	لا	لا	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2 بقرير MA (AHTEG))	
	لا	حشائش بحرية	لا	لا	أطلس حشائش بحرية MA	
	لا	أراضي جافة ونصف رطبة	لا	لا	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2)	
	لا	أراضي مدن	لا	لا	استشعار عن بعد (راجع المرفق 2)	

- * 1 داكن = مؤشر يعتبر حاجزاً للإختبار الفوري والإستخدام (العمود (ب) في المقرر 30/7). داكن مائل = مؤشر يعتبر جاهزاً للإختبار الفوري واستخدامه من قبل مجموعة الخبراء التقين ولذلك يوصى بترقيعه من العمود (ج) إلى العمود (ب). عادي = مؤشر أكنته مجموعة الخبراء على أنه يحتاج إلى المزيد من العمل (إنقائه في العمود (ج)).
- * 2 ب = مؤشر يعتبر جاهزاً للإختبار الفوري والإستخدام. (ج) مؤشر يحتاج إلى المزيد من العمل.
- * 3 استناداً إلى توفر اتجاهات المعلومات الحالي والمستقبلية القريب، أوصت مجموعة الخبراء الأنواع الرئيسية لتنفيذ المؤشر الفوري: (1) غابات (بما فيها مختلف أنواع الغابات وبصورة خاصةتين الهندي)، (2) أراضي النباتات المنفسحة (غالباً لبعض المناطق الجغرافية بحلول 2010)، (3) أرصفة مرجانية، (4) أراضي محاصيل زراعية، (5) أراضي رعوية/ سافانا، (6) أراضي قطبية/ جليد. ينبغيبذل الجهود أيضاً لتطبيق المؤشر على أنواع النظم الإيكولوجية التالية التي يجب تجميع مجموعات البيانات الملائمة لها، لضمان تغطية كافة المناطق الموضعية التي اعترفت فيها الإنقافية : (1) أراضي رطبة داخلية، (2) مستويات المد والجزر، (3) أسرة الحشائش البحرية، (4) أراضي جافة ونصف رطبة، (5) أراضي مدن.

عنوان المؤشر * 1	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
الإتجاهات في وفرة وتوزيع الأجناس المختارة	ب	فهرس النباتات الحية فهارس مختلفة لإتجاهات تجميع الأجناس	نعم	نعم	WWF	UNEП-WCMC (WWF) حياة الطيور الدولية وغيرها تشجع لاستعراض وتحديث ثالمنهجية بحسب الفهرس. تشجع هذه المجموعات والـ IUCN لمقارنة وتقاسم البيانات مع البيانات المستعملة لفهرس القائمة الحمراء يمكن إعداد فهارس من البيانات المتفرقة (مثل الأجناس المهاجرة وأجناس الأراضي الرطبة).
تعطية الأراضي محمية	ب	التغطية حسب القائمة العالمية للمناطق محمية	نعم	نعم	WCMC/WCPA	UNEП-WCMC/IUCN-WCPA
أغلفة مع IBS		أدراج عن المجتمع و PA	نعم	نعم	WCMC, WCPA حياة الطيور الدولية	
جدوى الإدارة			لا	لا		
التغير في وضع أجناس المهددة		فهرس القائمة الحمراء (IUCN-SSC)	لا	لا	مجمع القائمة الحمراء (تحسين المنهجية مطلوب)	

عنوان المؤشر *	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
الإتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات والنباتات والآفيفه المزروعة وأجناس الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية/ الاقتصادية	ب	تجميع المحاصيل خارج الموقع	نعم	يمكن تطويرها	FAO (SOW, WIEWS); IPGRI (CGIAR-SINGER) قاعدة الأسماك	IPGRI مع FAO نيابة عن CGIAR
		الموارد الجينية للحيوانات	نعم	يمكن تطويرها	FAO (DADIS)	
		موارد جينية للأسمك	نعم	يمكن تطويرها	FAO قاعدة الأسماك	
مساحة النظم الإيكولوجية للغابات والنظم الإيكولوجية الزراعية والزراعية المائية بموجب الإدارة المستدامة	ب	منح الشهادات	نعم	نعم	FSC, MSC, ISO)	هيئة منح الشهادات (مثل: UNEP-WCMC
نسبة المنتجات المشتقة من الموارد المستدامة	ج	غير ذلك	لا	لا	بنوي اقتراح بعض المؤشرات Bank/TNC	Equilibrium/WWF/World SCBD
ترسب الترrogins	ب		نعم	نعم	(INI) متوفرة يمكن إعداد نماذج لعام 2010 بجهود إضافية	INI UNEP-WCMC مع INI

عنوان المؤشر *	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
عدد وتكليف غزوات الأجناس الغربية	ب		نعم - بعض المناطق	لا	مختلفة	GISP
قائمة مرجعية بالقائم البحري	ب		نعم	نعم	متوفرة (UBC)	UBC
نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية	ب	مؤشر الطلب على الأكسجين البيولوجي والتنرات والترسبات/ العكارنة	نعم	نعم	برنامج المياه / UNEP-GEMS	برنامج المياه / UNEP-GEMS
سلامة غائم النظم الإيكولوجية الأخرى	ج		لا	لا		SCBD تقوم بتجميع المعلومات المتوفرة
اتصال/ تفكك النظم الإيكولوجية	ب	توزيع حجم البقعة للموائل الأرضية (الغابات واحتمال لأنواع أخرى للموائل)	نعم	نعم	CI; WWF-US, NASA استناداً إلى بيانات الاستشعار عن بعد	UNEП-WCMC (مع FAO, CI, NASA-NGO
		إنشطار النظم النهرية	نعم	نعم	WRI	مجموعة العمل لحفظ
حدث فشل النظم بسبب الإنسان	ج	(راجع الملاحظات)	بعض	لا	تقوم SCBD بتجميع المعلومات المتوفرة للنظر فيها	SCBD/UNEП-WCMC

عنوان المؤشر * 1	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
صحة ورفاهية المجتمعات التي تعتمد مباشرة على بضائع وخدمات النظم الإيكولوجية	ج		لا	لا	يتم تحديدها فيما بعد	SCBD
التنوع البيولوجي للغذاء والدواء	ج		بعض	لا	FAO, IPGRI, WHO وغيرها	SCBD
وضع واتجاهات النوع اللغوی وعدد المتكلمين باللغات الأصلية	ب		نعم	قيد الإستعراض	عالم الأجناس	يونسكو مع UNEP-WCMC (يطلب إلى المعهد السميثوني في استكشاف احتمال تطبيق منهجية القائمة الحمراء)
مؤشرات أخرى للوضع والمعارف الأصلية والتقاليدية	ج		لا	لا	لينظر فيها الفريق العامل المعنى بالمادة 8 (ي) (واحتمال إدراج ملكية الأرضي للمجتمعات الأصلية والمحلية)	SCBD
مؤشر الحصول على المعلومات وتقاسم المنافع	ج		لا	لا	لينظر فيها الفريق العامل المعنى بالحصول على الموارد وتقاسم المنافع	SCBD

عنوان المؤشر * 1	الوضع 2*	الإجراءات المحتملة	البيانات المتوفرة الآن	المنهجية المتوفرة الآن	مصدر البيانات	المنظمات التي تنسق تقديم المؤشر
المشاركة في المساعدة الرسمية في التنمية المقدمة لدعم الاتفاقية	ب	كما أشار إليها ODA	بعض	نعم	تشجيع البلدان المانحة لوضع علامات على البيانات	OECD (OECD يعمل على ذلك لفترة إختبارية)
مؤشر نقل التكنولوجيا	ج		لا	لا	البلدان مدعوة لتقديم معلومات EGTT قد ترغب في النظر في هذه المسألة	SCBD

المرفق الثاني
المؤشرات المتعلقة بالغايات والأهداف الفرعية لعام 2010

مؤشرات العناوين ذات الصلة	الغايات والأهداف
حماية عناصر التنوع البيولوجي	
الغاية 1 - تشجيع الحفاظ على التنوع البيولوجي للنظم الإيكولوجية والموائل والمناطق الإحيائية	
المؤشر الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • تغطية المناطق محمية مؤشرات أخرى ذات صلة: • الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة 	الهدف 1-1: ما لا يقل عن 10% من كل منطقة من المناطق الإيكولوجية في العالم المحافظ عليها بشكل يتناسب بالكفاءة. المؤشر الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • تغطية المناطق محمية
	الهدف 1-2: مناطق ذات أهمية خاصة بالنسبة للتنوع البيولوجي المحمي. المؤشر الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • تغطية المناطق محمية
الهدف 2 - تشجيع الحفاظ على تنوع الأجناس	
المؤشر الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • مؤشرات أخرى ذات صلة: • التغير في وضع الأجناس المهددة 	الهدف 2-1: تصحيح انخفاض أعداد الأجناس لمجموعات التصنيف المختارة أو الحفاظ عليها أو حفظها المؤشرات الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • تغيير وضع الأجناس المهددة
مؤشرات أخرى ذات صلة: <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • تغطية المناطق محمية 	الهدف 2-2: وضع الأجناس المهددة تم تحسينه. المؤشرات الأكثر علاقة: <ul style="list-style-type: none"> • تغيير وضع الأجناس المهددة

الغاية 3 - تم تنشيط الحفاظ على التنوع البيولوجي	
<p>المؤشر الأكثر علاقة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة والنباتات المزروعة وأجناس الأسماك ذات الأهمية الكبرى الإجتماعية/ الاقتصادية <p>مؤشرات أخرى ذات صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استخدام التنوع البيولوجي في الغذاء والدواء (مؤشر قيد الإعداد) • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة 	<p>الهدف 3-1: التنوع الجيني للمحاصيل والحيوانات والأجناس المحصلة من الأشجار والأسماك والحياة البرية وأجناس أخرى ذات قيمة تم الحفاظ عليها وتم الحفاظ على المعارف الأصلية والمحليه ذات الصلة.</p>
تشييد الإستخدام المستدام	
الغاية 4 - تنشيط الإستخدام المستدام والاستهلاك	
<p>المؤشر الأكثر علاقة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مساحة النظم الإيكولوجية للغابات والنظام الإيكولوجية الزراعية والزراعية المائية بموجب الإدارة المستدامة • نسبة المنتجات المشتقة من الموارد المستدامة (مؤشر قيد الإعداد) <p>مؤشرات أخرى ذات صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • قائمة مرجعية بالغائم البحرية • ترسب الترrophicin ؟ • نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية 	<p>الهدف 4-1: المنتجات المستدامة إلى التنوع البيولوجي مشتقة من موارد تجري إدارتها بشكل مستدام وتجري إدارة مناطق الإنتاج بشكل منسجم مع الحفاظ على التنوع البيولوجي.</p>
<p>مؤشر ذو صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • لم يعين أي مؤشر 	<p>الهدف 4-2: الاستهلاك غير المستدام للموارد البيولوجية والتي تؤثر على التنوع البيولوجي قد انخفضت</p>
<p>المؤشر ذو الصلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • التغير في وضع الأجناس المهددة 	<p>الهدف 4-3: عدم وضع أجناس النباتات والحيوانات بشكل خطر بالتجارة الدولية</p>

تناول التهديدات على التنوع البيولوجي	
الغاية 5- الضغوط من خسارة الموارد وتغير استخدام الأرضي وتفهّرها والاستعمال غير المستدام للمياه، قد تخفض	
<p>المؤشر الأكثر علقة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإتجاهات في مدى المناطق الإحيائية والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة <p>مؤشرات أخرى ذات صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات وفرة وتوزيع الأجناس المختارة • قائمة مرجعية بالغائم البحرية 	الهدف 5-1: معدل خسارة وتفهّر الموارد الطبيعية
الغاية 6- الرقابة على تهديدات من الأجناس الغريبة الغازية	
<p>المؤشر ذو الصلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • عدد وتكليف غزوات الأجناس الغريبة <p>المؤشر ذو الصلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • عدد وتكليف غزوات الأجناس الغريبة 	<p>الهدف 6-1: المرارات للأجناس الغريبة الغازية</p> <p>الرئيسية المحتملة قد تمت الرقابة عليها</p> <p>الهدف 6-2:</p>
الغاية 7- تناول التحديات بالنسبة للتنوع البيولوجي المتأتية من تغيير المناخ والتلوث	
<p>المؤشر ذو الصلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتصال/ تفكك النظم الإيكولوجية <p>ترسب الترrogenين</p> <p>نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية</p>	<p>الهدف 7-1: الحفاظ على مرونة عناصر التنوع البيولوجي وتعزيزها بحيث تلائم تغير المناخ</p> <p>الهدف 7-2: خفض التلوث وأثاره على التنوع البيولوجي</p>
الحفاظ على البضائع والخدمات من التنوع البيولوجي لدعم رفاهية البشر	
الغاية 8- الحفاظ على السلع والخدمات من التنوع البيولوجي لمساندة رفاهية البشر	
<p>المؤشرات ذات الصلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استخدام التنوع البيولوجي في الغذاء وتالدواء (في الإعداد) • قائمة مرجعية بالغائم البحرية • نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية <p>المؤشرات الأكثر صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • صحة ورفاهية المجتمعات التي تعتمد مباشرة على سلع وخدمات النظم الإيكولوجية <p>مؤشر آخر ذو صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استخدام التنوع البيولوجي في الغذاء والدواء 	<p>الهدف 8-1: كفاءة النظم الإيكولوجية لتقديم البضائع والخدمات تمت المحافظة عليها.</p> <p>الهدف 8-2: الموارد البيولوجية التي تجعل الحياة المستدامة، وتأمين الغذاء المحلي والعنابة بالصحة، لا سيما للشعوب الفقيرة قد تم الحفاظ عليها.</p>

حماية المعرف التقليدية والمبتكرات والأساليب	
الغاية 9- الحفاظ على التنوع الاجتماعي - الثقافي للمجتمعات الأصلية والمحلية.	
<p>المؤشر الأكثر صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • وضع واتجاهات التنوع اللغوي وعدد المتكلمين باللغات الأصلية <p>مؤشرات أخرى ذات صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مؤشرات أخرى يجب إصدارها 	<p>الهدف 9-1: حماية المعرف والمبتكرات والمهارات التقليدية والمبادرات والمتكلمين</p>
ضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة من استخدام الموارد الجينية	
الغاية 10- ضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة من استخدام الموارد الجينية	
<p>المؤشر يجب إعداده</p>	<p>الهدف 10-1: جميع عمليات نقل الموارد الجينية منسجمة مع الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد النباتية الجينية للغذاء والزراعة والاتفاقات الأخرى المطبقة.</p>
<p>المؤشر يجب إعداده</p>	<p>الهدف 10-2: المنافع الناشئة من الإستخدام التجاري والإستخدامات الأخرى للموارد الجينية تم تقاسمها مع البلدان التي تقوم هذه الموارد.</p>
ضمان تأمين موارد كافية	
الغاية 11- عملت الأطراف على تحسين القدرة المالية والبشرية والعلمية والتكنولوجية لتنفيذ الإتفاقية	
<p>المؤشر الأكثر صلة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • المساعدة الرسمية في التنمية المقدمة لدعم الإنقاذية 	<p>الهدف 11-1: موارد مالية جديدة وإضافية يتم نقلها للبلدان النامية الأطراف، للسماح بتنفيذ فعال لإلتزاماتها بموجب الإنقاذية، وفقاً للمادة 20.</p>
<p>المؤشر يجب إعداده</p>	<p>الهدف 11-2: يتم نقل التكنولوجيا إلى البلدان النامية الطرف السماح بتنفيذ فعال لإلتزاماتها بموجب الإنقاذية، وفقاً للمادة 20.</p>

المرفق الثالث
قائمة بالمخترفات

مجموعة الخبراء التقنيين المتخصصة	AHTEG
الطلب على الأكسجين البيوكيميائي	BOD
الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي	CBD
الفريق الإستشاري بشأن البحث الزراعي الدولي	CGIAR
الحفظ الدولي	CI
مؤتمر الأطراف	COP
نظام معلومات تنوع الحيوانات الأليفة التابع للفاو	DADIS
مجموعة الخبراء المعنية بنقل التكنولوجيا	EGTT
مركز الأبحاث المشترك للإتحاد الأوروبي	EU-JRC
منظمة التغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة	FAO
تقييم موارد الغابات لمنظمة التغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة	FRA
مجلس الإشراف على الغابات	FSC
مظهر التنوع البيولوجي العالمي	GBO
شبكة رصد الرصيف المرجاني العالمية	GCRMN
النظام العالمي لرصد البيئة	GEMS
المشروع العالمي لأنواع الغازية	GISP
المبادرة الدولية للنتروجين: برنامج مشترك IGBP و SCOPE	INI
المعهد الدولي للموارد الجينية النباتية	IPGRI
المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس	ISO
الإتحاد الدولي للحفاظ	IUCN
تقييم تقييم الأرلضي في الأراضي الجافة، مشروع منظمة التغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة	LADA
فهرس الكواكب الحية	LPI
تقييم النظام الإيكولوجي الألفي	MA
مجلس الإشراف على التجار	MSC
الإدارة الوطنية للطيران والفضاء	NASA
المنظمات غير الحكومية	NGO
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	OECD
فهرس القائمة الحمراء	RLI

الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية و التقنية و التكنولوجية	SBSTTA
أمانة الإنقاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي	SCBD
شبكة المعلومات للموارد الجينية	SINGER
التقرير الأول بشأن الموارد العالمية الجينية النباتية لمنظمة التغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، روما 1997	SOW1
لجنة حياة الأجناس للإتحاد الدولي للحفاظ على الطبيعة	SSC
جامعة بريتيش كولومبيا	TNC
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	UBC
برنامج الأمم المتحدة للبيئة - المركز العالمي لرصد الحفاظ على اليونسكو	UNEP
وزارة الزراعة الأمريكية	UNEP-WCMC
اللجنة العالمية للمناطق محمية للإتحاد الدولي للحفاظ	UNESCO
منظمة الصحة العالمية	USDA
نظام المعلومات العالمية والإذار المبكر بشأن PGRFA	WCPA
المعهد العالمي للموارد	WHO
منظمة الحفاظ العالمية (سابقاً: الصندوق العالمي للطبيعة)	WIEWS
	WRI
	WWF